



DEPARTMENT FOR ENVIRONMENT, FOOD AND RURAL AFFAIRS  
SCOTTISH GOVERNMENT  
WELSH GOVERNMENT  
DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT NORTHERN IRELAND

No/№: .....

EXPORT OF HATCHING EGGS AND DAY OLD BIRDS OF DOMESTIC CHICKEN, DUCK AND  
TURKEY SPECIES TO UKRAINE  
ЕКСПОРТ ІНКУБАЦІЙНИХ ЯЄЦЬ, А ТАКОЖ ОДНОДЕННИХ КУРЧАТ, КАЧЕНЯТ ТА ІНДИЧАТ В  
УКРАЇНУ

EXPORTING COUNTRY: GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND  
КРАЇНА-ЕКСПОРТЕР: БЕЛИКОБРИТАНІЯ ТА ПІВНІЧНА ІРЛАНДІЯ

FOR COMPLETION BY: OFFICIAL VETERINARIAN  
ДЛЯ ЗАПОВНЕННЯ: ДЕРЖАВНИМ/ОФІЦІЙНИМ ВЕТЕРИНАРНИМ ЛІКАРЕМ

I. Number and identification of the eggs/birds /  
Кількість та найменування яєць/птиці

Number/ Кількість	Identification/ Найменування	Breed or Type/ Порода або вид

II. Origin of the eggs/birds / Походження яєць/птиці

Name and address of exporter/Назва та адреса  
експортера:

b) Address(es) of premises of origin/Адреса(и) місця  
походження:

Address of hatchery/Адреса інкубатора:

III. Destination of the hatching eggs/day old birds / Пункт доставки

**інкубаційних яєць/одноденної птиці**

Country of destination/**Країна призначення:**

Name and address of consignee/**Назва та адреса одержувача вантажу:**

c) Nature and identification of means of transportation/**Вид та найменування транспорту:**

d) Type of containers/**Тип контейнерів:**

**IV. Health Information/Інформація про стан здоров'я**

I, the undersigned official veterinarian, certify that the hatching eggs/day old birds described above meet the following requirements / **Я, офіційний ветеринарний лікар, що підписався нижче, цим підтверджую, що вищевказані інкубаційні яйця /одноденна птиця відповідають наступним вимогам:**

a) \*I have this day inspected the day old birds and found them to be free from clinical signs of infectious or contagious disease and fit for the intended journey / **Сьогодні я перевіряв одноденну птицю та не виявив жодних клінічних ознак інфекційних чи заразних захворювань; я підтверджую, що вона підходить для запланованого перевезення;**

b) The flocks of origin and the hatchery are located in either (i) Great Britain or Northern Ireland\* or (ii) a region within Great Britain or Northern Ireland\* or (iii) a poultry compartment within Great Britain or Northern Ireland\*

which is officially free from notifiable avian influenza according to the criteria of the OIE;/**Стада походження та інкубатор розміщені у:**

(i) **Великій Британії або Північній Ірландії\***  
або (ii) **регіоні Великої Британії або Північної Ірландії\***  
або (iii) **приміщенні, в якому утримується свійська птиця, на території Великої Британії або Північної Ірландії\***  
**які є вільними від пташиного грипу, що підлягає реєстрації згідно із критеріями Міжнародного епізоотичного бюро;**

c) The flocks of origin and the hatchery are located in either (i) Great Britain or Northern Ireland\* or (ii) a region within Great Britain or Northern Ireland\* or (iii) a poultry compartment within Great Britain or Northern Ireland\*

which is officially free from Newcastle disease according to the criteria of the OIE;/**Стада походження та інкубатор розміщені у:**

(i) **Великій Британії або Північній Ірландії\***  
або (ii) **регіоні Великої Британії або Північної Ірландії\***  
або (iii) **приміщенні, в якому утримується свійська птиця, на території Великої Британії або Північної Ірландії\***  
**які є вільними від ньюкаслської хвороби птиці згідно із критеріями Міжнародного епізоотичного бюро;**

d) African swine fever has not occurred in Great Britain and Northern Ireland during past 3 years / **Протягом останніх 3 років у Великобританії та Північній Ірландії не було відмічено жодних випадків захворювання на африканську чуму свиней;**

- e) Foot-and-mouth disease has not occurred in Great Britain and Northern Ireland during past 12 months / **Протягом останніх 12 місяців у Великобританії та Північній Ірландії не було відмічено жодного випадку захворювання на ящур;**
- f) there has been no evidence of the following diseases in the flock(s) of origin or the hatchery during the past 12 months: **Avian Pox; Infectious Bursal Disease (IBD, Gumboro disease); Marek's disease; Leucosis; Avian tuberculosis; Infectious laryngotracheitis; Chicken infectious anemia; Infectious bronchitis; adenovirus infections and reovirus infections; Turkey rhinotracheitis (TRT); Coryza (Haemophilus paragallinarum); Egg drop syndrome (EDS); Ornithosis (psittacosis); Duck viral enteritis (Duck plague); Goose parvovirus infection (Derzy's disease); Viral hepatitis (inclusion body hepatitis); paramyxovirus and coronavirus; Blackhead disease; Salmonellosis (Salmonella pullorum, Salmonella gallinarum and Salmonella typhimurium, S. enteritidis and other zoonotic Salmonella species); Pasteurellosis; Mycoplasma gallisepticum; and other acute infectious diseases / Протягом останніх 12 місяців у стаді (стадах) походження не було відмічено жодних ознак захворювання на наступні хвороби: віспа птиці; інфекційна бурсальна хвороба IBD, хвороба Гамборо; хвороба Марека; лейкоз; туберкульоз птиці; інфекційний ларинготрахеїт; інфекційна анемія птиці; інфекційний бронхіт; адено- і реовірусна інфекція; ринотрахеїт (TRT); гострий риніт (гемофільоз); синдром зниження яйценосності; орнітоз (пситтакоз); вірусний ентерит качок (чума качок); парвовірусна інфекція гусей (хвороба Держі); вірусний гепатит (інфекційна гепатомієлопоетична хвороба птахів); параміксовірус та коронавірус; гістомоноз; сальмонельоз (Salmonella pullorum, Salmonella gallinarum та Salmonella typhimurium, S. enteritidis і інших зоонозних видів сальмонели); пастерельоз; мікоплазмоз та інших гострозаразних захворювань;**
- g) the flock(s) of origin and hatchery are members of a government supervised poultry health scheme which implements and exceeds the disease control and biosecurity recommendations contained in the OIE Terrestrial Animal Health Code and as such they are subject to regular official veterinary inspections / **стадо(а), з яких походять інкубаційні яйця/одноденна птиця, а також інкубатори є учасниками урядової програми спостереження за здоров'ям птиці, що повністю відповідає рекомендаціям щодо контролю за захворюваннями та біобезпеки, вказаним у Санітарному кодексі наземних тварин Міжнародного епізоотичного бюро, тому вони регулярно проходять офіційні ветеринарні перевірки;**
- h) the flock(s) of origin have been subjected to tests for Salmonella pullorum with negative results / **стадо(а), з яких походять птиця чи яйця, були досліджені на культури Сальмонела пуллорум, було отримано негативні результати;**
- j) (i) **IN THE CASE OF CHICKENS AND TURKEYS ONLY\***  
the flock(s) of origin participate in regular testing under a government supervised national control programme for Salmonella typhimurium and S. enteritidis and other zoonotic Salmonella species, in full compliance with European Commission Regulation 2160/2003, and have shown negative results in each case for the past 6 months /  
**(i) ЛИШЕ ДЛЯ КУРЧАТ ТА ІНДИЧАТ\***  
**стадо(а), з яких походить птиця, є учасниками регулярних контрольних заходів у рамках урядової національної програми контролю за Salmonella typhimurium та S. enteritidis, а також іншими зоонозними видами сальмонели у повній відповідності до Постанови Європейської Комісії 2160/2003; протягом останніх 6 місяців у жодному випадку не було отримано позитивних результатів;**

(ii) IN THE CASE OF DUCKS ONLY\*  
 the flock(s) of origin conduct regular testing for Salmonella typhimurium and S. enteritidis and other zoonotic Salmonella species, following a similar programme to that laid down for breeding chickens in European Commission Regulation 2160/2003, and have shown negative results in each case for the past 6 months /

(ii) ЛИШЕ ДЛЯ КАЧЕНЯТ\*  
 у стаді(ах), з яких походить птиця, проходять регулярні контрольні заходи щодо *Salmonella typhimurium* та *S. enteritidis*, а також інших зоонозних видів сальмонели, це стадо(а) є учасником програми контролю, яка аналогічна програмі, викладеній в Постанові Європейської Комісії 2160/2003 щодо племінних курчат, протягом останніх 6 місяців у жодному випадку не було отримано позитивних результатів;

k) (delete in the case of turkeys and ducks)\*  
 the day old chicks have been vaccinated against Marek's disease using an officially approved vaccine in accordance with the manufacturer's instructions /  
 (видалити у випадку індичат та каченят)\*  
 одноденні курчата були щеплені проти хвороби Марека за використання наступної офіційно затвердженої вакцини у відповідності до рекомендацій виробника:

Name of Vaccine/ Назва вакцини	Strain of vaccine/ Штам вакцини	Date of Vaccination/ Дата щеплення

l) \*the hatching eggs were disinfected or fumigated as soon as possible after collection according to a method in accordance with the Office International d'Epizooties (OIE) Terrestrial Animal Health Code and as soon as possible before import into Ukraine/інкубаційні яйця були продезінфіковані за допомогою дезінфікуючого засобу або фумігації відразу після збору у відповідності до одного з методів, вказаного у Санітарному кодексі наземних тварин Міжнародного епізоотичного бюро (МЕБ), та безпосередньо перед імпортуванням до України

m) The means of transportation were treated and prepared according to the regulations adopted in the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland/ транспортні засоби оброблені та підготовлені відповідно до прийнятих правил у Сполученому Королівстві Великобританії та Північної Ірландії

n) the boxes in which the hatching eggs/day old birds are packed for export are clean, new and unused / контейнери, в які упаковані інкубаційні яйця/одноденна птиця для експорту, є чистими, новими та не використовувались раніше.

V. This certificate is valid for 10 days / Сертифікат є дійсним протягом 10 днів.

OFFICIAL VETERINARIAN/  
 ДЕРЖАВНИЙ/ОФІЦІЙНИЙ ВЕТЕРИНАРНИЙ ЛІКАР  
 Stamp/Печатка

Signed/Підпис.....RCVS/Королівський коледж  
 ветеринарних наук  
 Name in block letters/Ім'я друкowanими літерами  
 .....

OFFICIAL VETERINARIAN / ДЕРЖАВНИЙ/ОФІЦІЙНИЙ ВЕТЕРИНАРНИЙ ЛІКАР

Date/Дата..... Address/Адреса.....  
 .....

\* delete as appropriate/видалити у випадку невідповідності.